

Offerte zur Aufzugsersatzanlage «GEN360»

OTIS

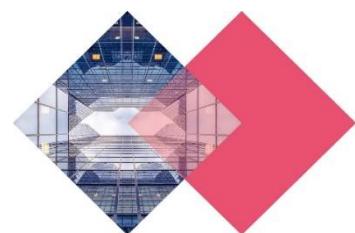


Güterstrasse 1a+1b+1c
5745 Safenwil

Übersicht Offerte

Die Aufzüge der Firma Otis zeichnen sich mit einer zuverlässigen Steuerung und mit einem energieeffizienten Antrieb aus. Das Design der Kabine ist in vielen Varianten erhältlich.

Wir Beraten Sie gerne

OTIS

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens
Telefon: 041 329 68 40

Ihr Kontakt:
Kurt Lustenberger
Beratung und Verkauf
E-Mail: kurt.lustenberger@otis.com
Mobile: 079 593 67 02

Güterstrasse 1a**Preiszusammenfassung Lift + Baumeister**

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	64'400.00
Total Aufzüge		64'400.00
Rabatt		-6'440.00
Zwischentotal		57'960.00
MwSt. 8.1%		4'694.75
Total inkl. MwSt.		62'654.75

Servicepreise – Betriebskosten

Servicepreise bei 4 Wartungen pro Jahr mit Notrufsystem inkl. SIM-Karte und Verbindungskosten

		Laufzeit 5 Jahre		Laufzeit 10 Jahre
	Standard	2'150.-		2'000.-
	Vollwartung			3'300.-

SFr. exkl. MwSt.

Güterstrasse 1b**Preiszusammenfassung Lift + Baumeister**

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	59'400.00
Total Aufzüge		59'400.00
Rabatt		-5'940.00
Zwischentotal		53'460.00
MwSt. 8.1%		4'330.25
Total inkl. MwSt.		57'790.25

Servicepreise – Betriebskosten

Servicepreise bei 4 Wartungen pro Jahr mit Notrufsystem inkl. SIM-Karte und Verbindungskosten

		Laufzeit 5 Jahre		Laufzeit 10 Jahre
	Standard	2'100.-		1'950.-
	Vollwartung			3'100.-

SFr. exkl. MwSt.

Güterstrasse 1c**Preiszusammenfassung Lift + Baumeister**

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	61'300.00
Total Aufzüge		61'300.00
Rabatt		-6'130.00
Zwischentotal		55'170.00
MwSt. 8.1%		4'468.75
Total inkl. MwSt.		59'638.75

Servicepreise – Betriebskosten

Servicepreise bei 4 Wartungen pro Jahr mit Notrufsystem inkl. SIM-Karte und Verbindungskosten

		Laufzeit 5 Jahre		Laufzeit 10 Jahre
	Standard	2'100.-		1'950.-
	Vollwartung			3'100.-

SFr. exkl. MwSt.

Zusatzrabatt bei Vergabe von 3 Aufzugsanlagen**+5% Rabatt****Aufzüge Güterstrasse 1a+1b+1c**

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	166'590.00
Total Aufzüge		166'590.00
Rabatt		-8'329.00
<u>Zwischentotal</u>		158'261.00
MwSt. 8.1%		12'819.15
Total inkl. MwSt.		171'080.15

Auftragsbestätigung

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Ihr Projekt in Ausführung bringen dürfen.

Wir sicheren Ihnen eine einwandfreie Umsetzung zu. Danke für Ihr Vertrauen.

Preis inklusive Zusatzleistungen (bauseitigen Leistungen und Optionen): _____ SFr. inkl. MwSt.

(Bauseitige Leistungen, Seite 4 – Optionen, Seite 6 «gewünschtes ankreuzen»)

Vertragsparteien:

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2

Auftragsberechtigte

Unterschrift Kunde:

Unterschrift OTIS AG

+ Name in Blockschrift

Ort, Datum: _____

OTIS SA
Niederlassung Luzern
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2

Kundenangaben:

Eigentümerin / Bauherr:

Rechnungsempfänger:

Zahlbar innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen.

Diese Offerte ist persönlich und für das betreffende Projekt erarbeitet.
Wir bitten Sie die Verwendung, Reproduktion, Offenlegung und Weitergabe an Dritte zu unterlassen.

Offerte zur Aufzugsersatzanlage «GEN360»

OTIS



Güterstrasse 1c
5745 Safenwil

Inhaltsverzeichnis

1.	Grundrissplan Standard-Aufzug 700kg.....	3
2.	Preiszusammenfassung Aufzug + Leistungen zur Ausführung.....	4
3.	Übersicht Bauseitige Leistungen	5
4.	Optionen des Aufzugs	6
5.	Lieferbedingungen/AGB	7
6.	Servicepreise – Betriebskosten.....	8
7.	Aufzugs Info Allgemein: GEN360	9
7.1	technische Eigenschaften der Aufzugsanlage	9
7.2	Multifunktionsdisplay eView.....	11
7.3	Kabinengestaltung (kann online erstellt und «erlebt» werden)	12
7.4	OTIS Gen2 Technologie	13
7.5	Projektbilder von Kabine-Standard: Standard Natural/Structured Silver	16
8.	Auftragsbestätigung	18

Die Aufzüge der Firma Otis zeichnen sich mit einer zuverlässigen Steuerung und mit einem energieeffizienten Antrieb aus. Das Design der Kabine ist in vielen Varianten erhältlich.

Wir beraten Sie gerne

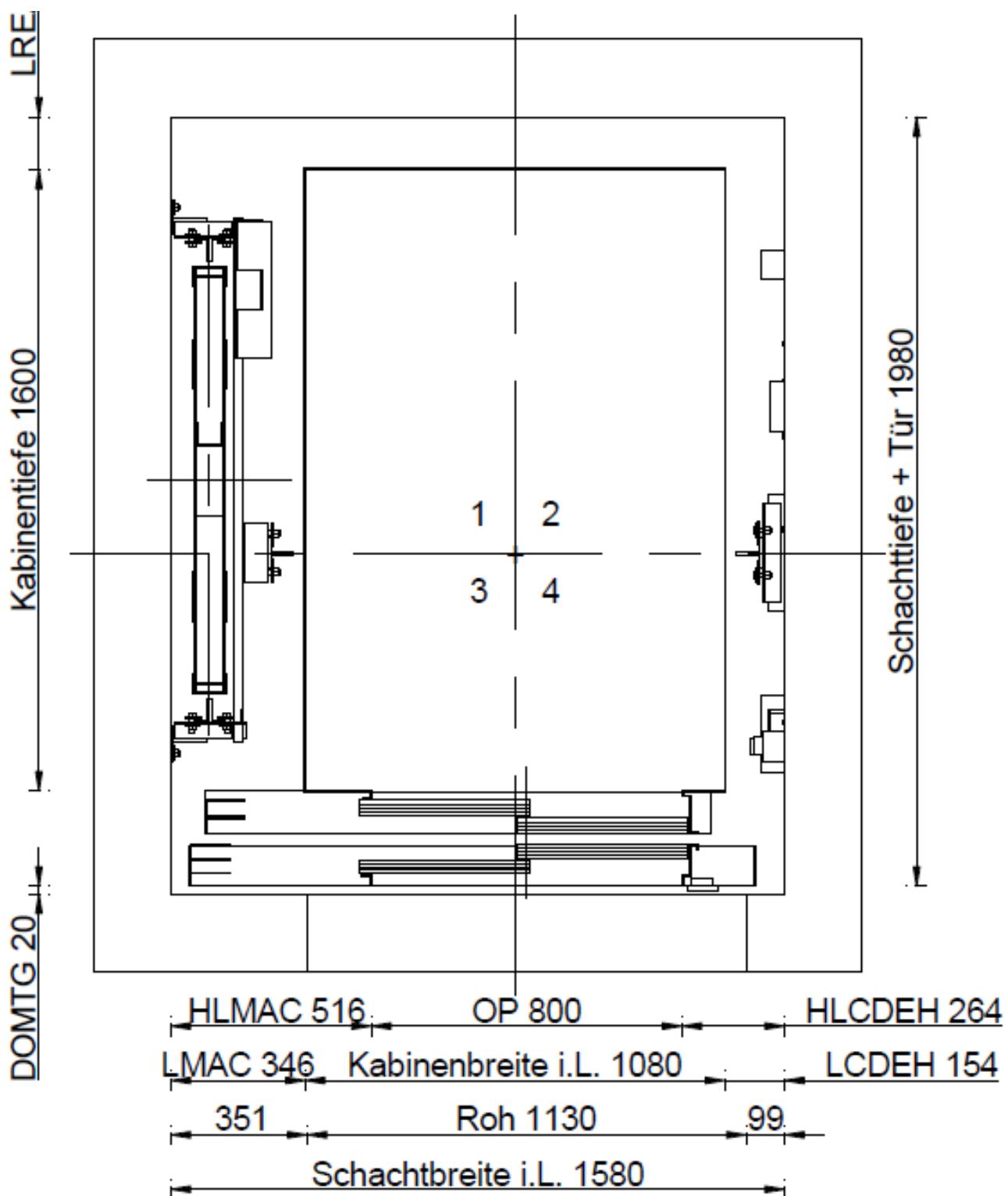
OTIS

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens
Telefon: 041 329 68 40

Ihr Kontakt:
Kurt Lustenberger
Beratung und Verkauf
E-Mail: kurt.lustenberger@otis.com
Mobile: 079 593 67 02

1. Grundrissplan Standard-Aufzug 700kg

Tür Öffnung 800mm



Grundrissplan (gemäss Aufnahme)
Aktuell 1100mmx1400mmx2100mm

2. Preiszusammenfassung Aufzug + Leistungen zur Ausführung

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	61'300.00
Total Aufzüge		61'300.00
Rabatt		-6'130.00
Zwischentotal		55'170.00
MwSt. 8.1%		4'468.75
Total inkl. MwSt.		59'638.75

Im Preis inbegriffen:

- Detailliertes **Montageprogramm** für die Bauleute
- Planung und Leitung der **Bauleute**
- **Demontage** des Aufzugs und fachgerechte **Entsorgung**
- **Montage** des neuen Aufzugs inklusive Lasthaken
- Die Liftschachtbeleuchtung wird durch Otis geliefert und installiert
- **Übergabe:** Abnahme und Inbetriebnahme des Aufzugs und Übergabe an Kunden
- **Schlüsseltresor** geliefert und bei normalem Mauerwerk **inklusive Montage**

Preisrelevante Leistungen inklusive:

- Gerüstlose Montage (bauseitig weniger Leistungen)
- Schachttüren werden auf alle Seiten erschlossen inkl. Fuge (Türfront fertig zum Anstrich)
- Schachttüre inklusive Antrittsblech
- Reinigen des Aufzuges – Treppenhaus besenrein

Bauseitige Leistungen:

Diese Arbeiten sind in Folge unter Bauseitige Leistungen aufgeführt
(bei «Variante 2» gewünschtes ankreuzen)

Richtpreisangaben «bauseitige Leistungen»:

X			
	Malerarbeiten	2'000.00	
	Baumeister	2'000.00	
	Elektriker	2'900.00	

Gewünschte Leistungen ankreuzen

SFr. exkl. MwSt.

3. Übersicht Bauseitige Leistungen

Allgemeine bauseitige Leistungen:

Elektriker:

- Alte elektrische Zuleitung demontieren
- Bauprovisorium (Eurostecker 16A)
- Neue elektrische Zuleitung 3L, N, PE bis zum Steuerschrank
- Potentialausgleich an den Führungsschienen anschliessen
- Brandmeldeanlage an Lift-Steuerung anschliessen (wenn vorhanden)

Baumeister:

- Florliner
- Liefern der Absturzsicherungen bei den Türen
- Ab spitzen und entsorgen der Betonsockel in der Schachtgrube (wenn vorhanden)
- Kabeldurchbrüche für die elektrischen Zuleitungen bis zum Steuerschrank

Maler:

- Streichen der grundierten Schachttürfronten und des Steuerschranks
- Türleibungen/kleinere Reparaturarbeiten (falls von der Demontage kleinere Schäden entstehen)

Diverses:

- Liefern von sonstigen Schaltzylindern

Variante 1

Diese Arbeiten sind allgemeine bauseitige Leistungen.

Wir übernehmen die Koordination Ihrer Bauleute.

Unser Montageleiter führt eine Bausitzung vor Ort durch, wobei die Arbeiten mit den Bauleuten besprochen werden.

Anschliessend bekommt jeder Handwerker ein Montageprogramm zur Ausführung.

Variante 2

Die bauseitigen Arbeiten werden von Ihnen an uns vergeben. (gemäss Richtpreisangaben)

4. Optionen des Aufzugs

Türöffnung 850 mm (aktuell/offert 800mm Türöffnung)	CHF 2000.00	
Kabine «Standard Finish» überzogene Metallkabine	standard	inklusive
Kabine «Advanced Finish» Laminat	CHF 2'000.00	
Kabine «Premium Finish» Echtholzfurnier	CHF 3'200.00	
Decke in Kabine «weiss» (indirekte Beleuchtung)	standard	inklusive
Zusatzbeleuchtung – Chromstahldecke Leuchtfeld (Kabinenhöhe reduziert sich um 80 mm)	CHF 650.00	
Spiegel	CHF 400.00	
mehr als 1 Handlauf pro Stück/Seite	CHF 200.00	
Schachttüren und Rahmen Edelstahl gebürstet,	pro Etage CHF 700.00	
Schlüsselschalter anstelle eines Druckknopfes in der Kabine	CHF 500.00	
Reservationssteuerung in der Kabine	CHF 500.00	
Attika Steuerung mit Gästefunktion (inkl. versetzen des Steuerschrank. minus 1 Etage, Zylinder bauseits)	CHF 1'350.00	
Steuerschrank pro Etage nach unten verschieben (Standardposition oberste Haltestelle/DG) Individuell vordefiniert (als Vorschlag)	erste Etage CHF 600.00 jede weitere CHF 200.00	UG in Maschinenraum
Positionsanzeige auf den Etagen	CHF 380.00	
Reduzierte Schachtkopfhöhe, mit Ausgleichsmassnahmen	wenn notwendig	inklusive

Preise exkl. MwSt.

5. Lieferbedingungen/AGB

Offerte gültig bis: 3 Monate ab dem Datum des Angebots.

Aufgelistete Allgemeine Bedingungen sind im Preis inbegriffen:

- 1) Allgemeine Bedingungen Anlieferung OTIS.
- 2) Allgemeine Bedingungen SIA 118/370.

Zahlungskonditionen: Die Zahlung erfolgt innerhalb von **30 Tagen** nach Erhalt der Rechnung gemäss folgenden Zahlungskonditionen
50 % bei Bestellung (Auftragserteilung)
40 % bei Materiallieferung
10 % bei Übergabe

Mehrwertsteuer: Es gilt der zum Zeitpunkt der Leistungserbringung geltende MwSt.-Satz, gemäss MwStG 112 III.

Liefertermin: 12 Wochen ab Planbereinigung unter Berücksichtigung folgender Punkte:
- Unterzeichnete(r) Auftragsbestätigung
- Definiertes Kabinendesign
- 1. Akontozahlung eingegangen

Montagezeit: 4 Wochen

Garantie: Gemäss SIA-Norm 118: 2 Jahre (5 Jahre auf verdeckte Mängel)

Qualitätssystem: SQS zertifiziert nach ISO 9001 / 2008
Erfüllt die Aufzug Verordnung RS 930 112 im Zusammenhang mit der EU-Richtlinie 2014/33/EU und Modul H1.
Zertifizierung durch den TÜV.

Übergabe des Aufzuges: Lift Inbetriebnahme und Übergabe an Kunden
Übergabeprotokoll, Konformitätserklärung

6. Servicepreise – Betriebskosten

Gerne nennen wir Ihnen untenstehend die Servicepreise für den oben genannten Aufzug

Servicepreise bei 4 Wartungen pro Jahr mit Notrufsystem inkl. SIM-Karte und Verbindungskosten

		Laufzeit 5 Jahre		Laufzeit 10 Jahre
	Standard	2'100.-		1'950.-
	Vollwartung			3'100.-

SFr. exkl. MwSt.

Bemerkungen zu den Servicepreisen

- Dieses Angebot ist 3 Monate ab Erstellungsdatum gültig
- **Notrufsystem:** Abonnements- und Verbindungskosten mit der SIM-Karte von OTIS ist zum Pauschalpreis von CHF 240.- exkl. MwSt. in den Preisen inbegriffen

Im Standardwartungsvertrag eingeschlossene Leistungen

- Haftungsübernahme gemäss OR 58 II
- Regelmässige Kontrollen mit eingehender Überprüfung der Sicherheitsorgane
- Durchführung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten gem. OTIS-Wartungsvorschrift
- Befreiung eingeschlossener Personen rund um die Uhr
- Störungsbehebung während der regulären Arbeitszeit von Montag bis Freitag 07.30 bis 17.00 Uhr
- OTIS Line-Notrufnummer rund um die Uhr zur Verfügung über die Gratisnummer: 0800 365 247

Im Vollwartungsvertrag eingeschlossene Leistungen

- Haftungsübernahme gemäss OR 58 II
- Regelmässige Kontrollen mit eingehender Überprüfung der Sicherheitsorgane
- Durchführung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten gem. OTIS-Wartungsvorschrift
- Befreiung eingeschlossener Personen rund um die Uhr
- Störungsbehebung während der regulären Arbeitszeit von Montag bis Freitag 07.30 bis 17.00 Uhr
- OTIS line-Notrufnummer rund um die Uhr zur Verfügung über die Gratisnummer: 0800 365 247
- In dringenden Fällen erfolgt die Störungsbehebung auch ausserhalb der normalen Arbeitszeit
- Kostenlose Reparatur und Materiallieferung aller im normalen Betrieb verschleissende Teile

Das Überwachungssystem REM (Remote Elevator Monitoring)

- Direkte Alarmverbindung bei eingeschlossenen Personen und Sprechverbindung zwischen der Kabine und der OTIS-Zentrale (24h-Betrieb)
- Automatische Überwachung der Betriebsfähigkeit und Verfügbarkeit des Aufzuges
- schnelle Reaktionszeiten durch den Techniker.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen für weitere Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung.

7. Aufzugs Info Allgemein: GEN360

In den folgenden Seiten werden die technischen Daten des Aufzugs beschrieben.

7.1 technische Eigenschaften der Aufzugsanlage



GEN360

Typ :	GEN360
Nutzlast :	700 kg
Anzahl der Passagiere :	9
Geschwindigkeit :	1 m/s
Förderhöhe :	15.0 m
Haltestellen / Zugänge :	6/6 1-seitig

Schachtdimensionen :

Breite :	gem. Planangaben
Tiefe :	gem. Planangaben
Kopfhöhe :	gem. Planangaben
Grubentiefe :	gem. Planangaben

Kabine :

Breite :	1080mm	aktuell 1100mm
Tiefe :	1600mm	aktuell 1400mm
Höhe :	2200mm	aktuell 2100mm

Türen und Etagen Fassaden :

Tür-Breite :	800 mm Mehrpreis für 850mm Türen 2000.00 SFr. exkl.
Tür-Höhe :	2000 mm / 2100mm möglich (ohne Mehrpreis)
Tür-Typ :	Gemäss Planangaben Automatische einseitig öffnende Teleskoptür, 2 Flügeln oder Symmetrische/Asymmetrische 4-teilige Zentralöffnende Türen Der Zugang zu allen Schachttüren muss gemäss der Norm betreffend Wartung von Aufzügen EN 13015, jederzeit möglich sein um Wartungs- und Reparaturarbeiten, Störungsbehebung und Personenbefreiung zu gewährleisten.

Design des Aufzugs

GEN360

Kabine :

Wände :	Natural-Standard, folienbezogenes Stahlblech
Seitenwände Farbe links:	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Seitenwände Farbe rechts:	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Rückwand Farbe :	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Decke :	Flach weiss (Beleuchtung indirekt)
Boden :	Gummi, Black Marble
Spiegel :	als Option – z.B. Halbspiegel, auf der Rückseite
Beleuchtung :	Indirekte LED-Beleuchtung
Handlauf :	Rund, auf der Rückseite, Chrome gebürstet
Kabinethtableau :	Edelstahl gebürstet
Anzeige :	eView
Kabinentürflügel :	Edelstahl gebürstet
Tür Fassade :	Edelstahl gebürstet
Sicherheitssystem :	Lichtvorhang über gesamte Türhöhe

Türen und Etagen Fassaden :

Schachttürflügel :	Grundiert zum bauseitigen Anstrich
Fassade :	Grundiert zum bauseitigen Anstrich Vollrahmen-Fassaden inkl. Fugen
Feuerwiderstandsklasse :	Montage gemäss Zertifikat
Stockwerkanzeige :	Ohne

Steuerung :

Gruppe :	Simplex
Betrieb Typ :	Einzelrufsteuerung
Steuerschrank :	1 Stock auf der Vorderseite. In die Türzarge integriert ohne vorstehende Elemente.
Stromzuleitung :	400 V, 3-Phasen, 50 Hz
Leistung der Stromleitung :	4.36 kW (ReGen -1.73 kW)

Farben und Ausführungen können von den digitalen Bildern abweichen. Tatsächliche Oberflächen können aufgrund der Produktherkunft variieren. Für maximale Farbtreue und -darstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Otis-Vertreter.

7.2 Multifunktionsdisplay eView

eView™ Bildschirm in der Kabine, eine einzigartige interaktive Erfahrung



eView™ vereinfacht die Aufzugsfahrt der Passagiere mittels Unterhaltung, indem Nachrichten, Instruktionen und interessante Informationen projiziert werden.

Information

eView™ integriert die Grundinformationen über die Aufzugsfahrt wie die Kabinenstandsanzeige, die Fahrtrichtung und das Fahrtziel, wie auch das Datum und die Uhrzeit.

Unterhaltung

eView™ informiert den Fahrgast in Echtzeit über Nachrichten, die Wettervorhersage, die Verkehrssituation wie auch voreingestellte Meldungen.

Personalisierung

Die angezeigten Informationen lassen sich ganz einfach mittels dem eService Kundenportal steuern.

Design und Connectivity

Das eView™ System ist komplett in das Kabinettableau integriert, es enthält ein 4G-Modul zur Sicherstellung der Connectivity. Eine einzige Mobilfunkverbindung genügt sowohl eventuelle Notrufe wie auch den Datenverkehr.

Überwachung

eView™ ist mit dem Überwachungssystem REM® (Otis Remote Elevator Monitoring) direkt verbunden, welches die Aufzugsfunktionen permanent kontrolliert.



Sicherheit

Einzigartig: die Video-Übermittlung des Mitarbeiters, der im OTIS LINE® Kontaktzentrum einen Notruf annimmt.

eView™ und seine Möglichkeiten

Wenn Sie ein Service-Abonnement abschliessen, erhalten Sie Zugang zu den verschiedenen Optionen, die der eView™ Bildschirm bietet. Es sendet automatisch das nationale Wetter und unterhaltsame "Wussten Sie schon?"-Meldungen.

Wenn Sie sich in das eService-Portal einloggen, haben Sie Zugang zu zusätzlichen Inhalten für Ihren Bildschirm, wie z. B. internationale Nachrichten, Sport- oder Wirtschaftsinformationen, und Sie können Ihre eigenen personalisierten Fotos oder Informationen übertragen.

7.3 Kabinengestaltung (kann online erstellt und «erlebt» werden)

Ihre Ideen nehmen Gestalt mit Otis® Create™

Verwenden Sie es im <https://www.otiscreate.com/product-finder/de/ch>



Mit dem praktischen Otis® Create™ Tool können Sie Ihr Kabinendesign nach Ihren Vorstellungen zusammenstellen.

Beispiele für Kabinen MODERN



7.4 OTIS Gen2 Technologie

Bei den Aufzügen in unserem Vorschlag handelt es sich um moderne und intelligente GEN360™, die mit Gen2™-Technologie ausgestattet sind, aber durch AI und verbesserte Konnektivität erweitert wurden. Mit ihrer neuen Architektur und ihrem Design werden sie dem Gebäude einen Mehrwert verleihen:

Design Neue Perspektiven



Das Dach muss nicht angehoben werden, so dass Sie ein Flachdach schaffen können.

Reduzierte Schachtkopfhöhe + 350 mm reduzierte Grube möglich

Service Intelligente Verbindungen



Hochentwickelte Sensoren erkennen und verhindern proaktiv Probleme.

Support Vereinfachte Ausführung



Online-Support-Tools vereinfachen jeden Schritt und sparen Zeit und Geld.

Sicherheit Seelenfrieden

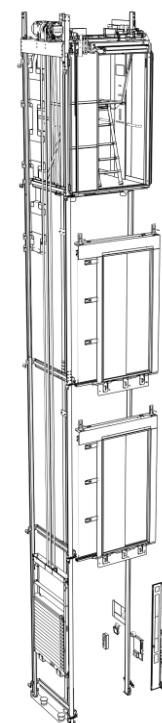


Aktive elektronische Sicherheit Sofortige Lagebeurteilung und Fernmassnahmen

Expérience Aussergewöhnlicher Transport



Neue Designs verändern die Reise der Passagiere und schaffen einen aussergewöhnlichen Mehrwert



Neue moderne Tastendrücke (preisgekröntes Design Reddot 2021)

kein einzelner Knopf mehr – ganzflächig anwählbar. Diverse leuchtende Anzeigen je nach Etage bzw. Fahrtrichtung. Schwarz oder Silber aus Edelstahl.



**Komfort, Umweltfreundlichkeit**

Die Verbindung von flachen Polyurethangurten und einer getriebelosen Aufzugstechnologie bieten einen einzigartigen Kabinenkomfort mit vibrationsfreiem Lauf, leiserem Betrieb und einer Haltegenauigkeit von +/- 3mm. Die versiegelten Kugellager benötigen kein Öl und keine Schmierung und sind dadurch umweltfreundlich. Der kompakte Synchronmotor mit der GeN2™ Technologie ist umweltfreundlich und energiesparend.

**Genauigkeit des Pulse™ System für eine optimale Kontrolle**

Pulse™ als innovative Technologie bedeutet, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Das Pulse™ System überwacht kontinuierlich den Zustand der Stahlseelen der GeN2™ Flachriemen. Dieses automatische Kontrollsysteem der Riemen während 24/24h an 7/7 Tagen stellt einen bedeutenden Fortschritt gegenüber einer herkömmlichen Inspektion dar und vermeidet periodisch fixierte Wechselintervalle.

Warnung - Sofortige Benachrichtigung, präzise und automatisch

Pulse™ sendet automatisch mehr als ein Jahr im Voraus eine Benachrichtigung, sollte tatsächlich einmal ein Riemenwechsel notwendig werden. Dieses erlaubt eine effektive wie effiziente Wartungsplanung. Dank unserem REM® Überwachungssystem, melden so ausgerüstete Aufzugsanlagen mit einem gültigen OTIS-Wartungsvertrag auch einen etwaigen Systemfehler der Riemen und garantieren so eine umgehende Intervention.

Eine neue Energiequelle für Ihr Gebäude

Der ReGen™ Drive ist unser neues regeneratives Antriebssystem für Ihren Aufzug, das sich gleichermaßen für ein sehr breite Anlagenpalette eignet, von Wohnhäusern, über Geschäftsgebäude bis hin zu Notfallspitälern.

**Regenerativen Antriebssystem****Reduzierter Energieverbrauch**

Bei konventionellen, nicht-regenerativen Anrieben wird Bremsenergie mit Hilfe von Widerständen in ungenutzte Wärme umgewandelt. Regenerative Anriebe hingegen speisen nicht benötigte Energie zurück in das hausinterne Stromnetz, die dann von anderen Verbrauchern genutzt werden kann. Unter bestimmten Lastzuständen sind so bis zu 75% Stromeinsparungen im Vergleich zu konventionellen Anrieben möglich.

Messungen an der GeN2™ Aufzüge, mit Standardkonfiguration, haben OTIS das beste Ranking in Bezug auf Energieeffizienz zu erhalten.

Unsere OTIS Standards:

Sicherheit Automatische Notbefreiung bei Stromausfall
Pulse Gurtüberwachungssystem



Innovativ Energieklasse A
Regenerativer Antrieb
Gurtensystem anstelle Stahlseile



Smart eCall Smart-Phone-Funktion
Personifizierte Anzeige in der Kabine
eService – persönliches Internetportal



Design 10 Zoll grosser Monitor in der Kabine
Große Design – Auswahlmöglichkeiten
Braille Blindenschrift, moderne Tastendrucker

Technik im Überblick



7.5 Projektbilder von Kabine-Standard: Standard Natural/Structured Silver



Abbildung 1: Frontansicht (innen)



Abbildung 2: Anzeige



Abbildung 3: Bedienung der Anlage

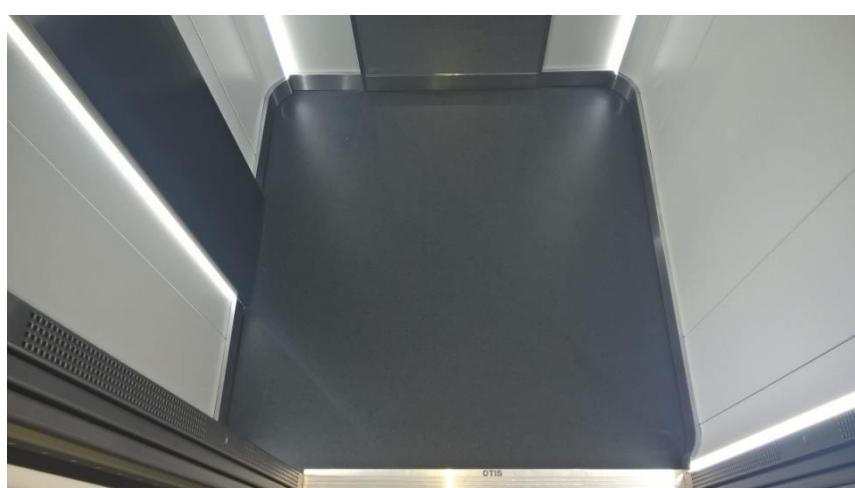


Abbildung 4: Fussboden (innen)

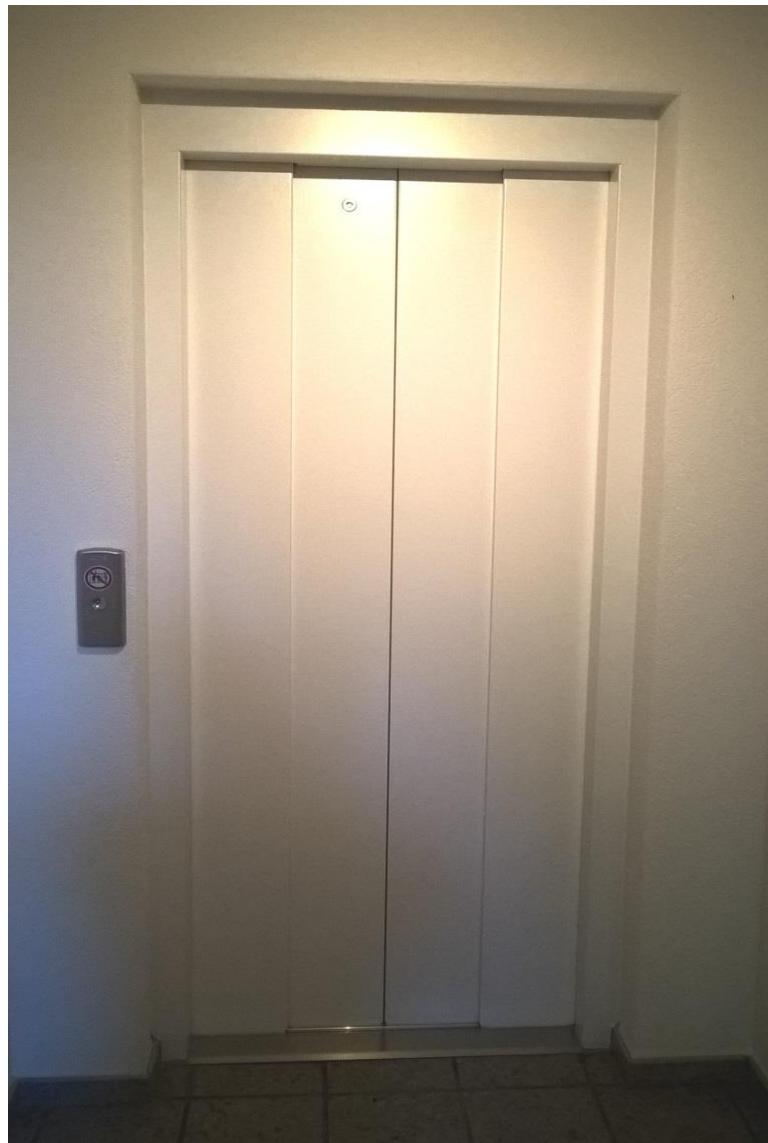


Abbildung 5: Frontansicht (aussen)



Abbildung 6: Ansicht Eingang

8. Auftragsbestätigung

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Ihr Projekt in Ausführung bringen dürfen.
Wir sicheren Ihnen eine einwandfreie Umsetzung zu. Danke für Ihr Vertrauen.

Preis inklusive Zusatzleistungen (bauseitigen Leistungen und Optionen):

_____ SFr. exkl. MwSt.

(Bauseitige Leistungen, Seite 4 – Optionen, Seite 6 «gewünschtes ankreuzen»)

Vertragsparteien:

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2

Auftragsberechtigte

Unterschrift Kunde:

Unterschrift OTIS AG

+ Name in Blockschrift

Ort, Datum: _____


**OTIS SA
Niederlassung Luzern
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2**

Kundenangaben:

Eigentümerin / Bauherr: _____

Rechnungsempfänger: _____

Zahlbar innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum
Es gelten unsere Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen.

Diese Offerte ist persönlich und für das betreffende Projekt erarbeitet.
Wir bitten Sie die Verwendung, Reproduktion, Offenlegung und Weitergabe an Dritte zu unterlassen.

Offerte zur Aufzugsersatzanlage «GEN360»

OTIS



Güterstrasse 1b
5745 Safenwil

Inhaltsverzeichnis

1.	Grundrissplan Standard-Aufzug 700kg.....	3
2.	Preiszusammenfassung Aufzug + Leistungen zur Ausführung.....	4
3.	Übersicht Bauseitige Leistungen	5
4.	Optionen des Aufzugs	6
5.	Lieferbedingungen/AGB	7
6.	Servicepreise – Betriebskosten.....	8
7.	Aufzugs Info Allgemein: GEN360	9
7.1	technische Eigenschaften der Aufzugsanlage	9
7.2	Multifunktionsdisplay eView.....	11
7.3	Kabinengestaltung (kann online erstellt und «erlebt» werden)	12
7.4	OTIS Gen2 Technologie	13
7.5	Projektbilder von Kabine-Standard: Standard Natural/Structured Silver	16
8.	Auftragsbestätigung	18

Die Aufzüge der Firma Otis zeichnen sich mit einer zuverlässigen Steuerung und mit einem energieeffizienten Antrieb aus. Das Design der Kabine ist in vielen Varianten erhältlich.

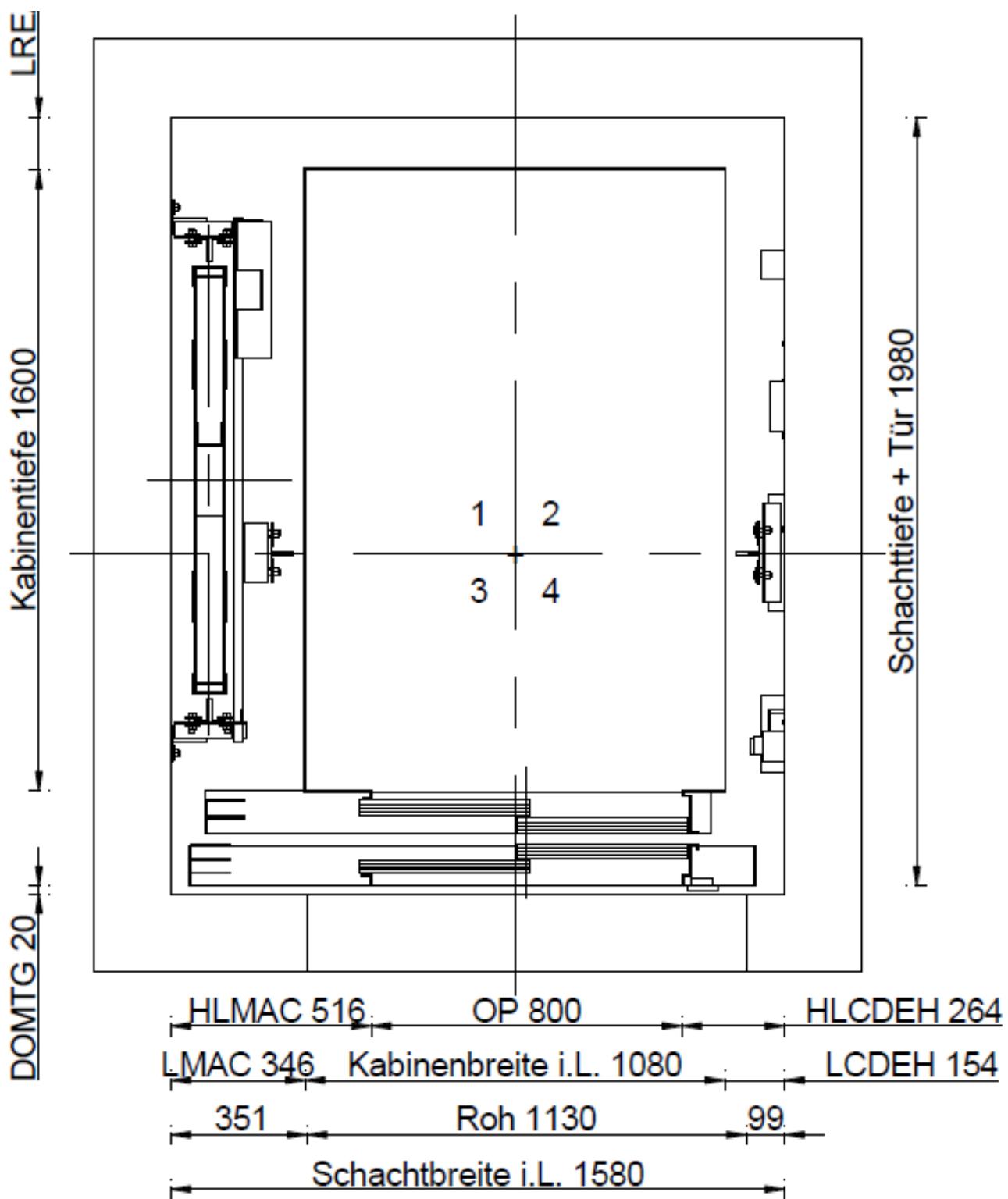
Wir beraten Sie gerne

OTIS

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens
Telefon: 041 329 68 40

Ihr Kontakt:
Kurt Lustenberger
Beratung und Verkauf
E-Mail: kurt.lustenberger@otis.com
Mobile: 079 593 67 02

1. Grundrissplan Standard-Aufzug 700kg

Tür Öffnung 800mm

Grundrissplan (gemäss Aufnahme)
Aktuell 1100mmx1400mmx2100mm

2. Preiszusammenfassung Aufzug + Leistungen zur Ausführung

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	59'400.00
Total Aufzüge		59'400.00
Rabatt		-5'940.00
Zwischentotal		53'460.00
MwSt. 8.1%		4'330.25
Total inkl. MwSt.		57'790.25

Im Preis inbegriffen:

- Detailliertes **Montageprogramm** für die Bauleute
- Planung und Leitung der **Bauleute**
- **Demontage** des Aufzugs und fachgerechte **Entsorgung**
- **Montage** des neuen Aufzugs inklusive Lasthaken
- Die Liftschachtbeleuchtung wird durch Otis geliefert und installiert
- **Übergabe:** Abnahme und Inbetriebnahme des Aufzugs und Übergabe an Kunden
- **Schlüsseltresor** geliefert und bei normalem Mauerwerk **inklusive Montage**

Preisrelevante Leistungen inklusive:

- Gerüstlose Montage (bauseitig weniger Leistungen)
- Schachttüren werden auf alle Seiten erschlossen inkl. Fuge (Türfront fertig zum Anstrich)
- Schachttüre inklusive Antrittsblech
- Reinigen des Aufzuges – Treppenhaus besenrein

Bauseitige Leistungen:

Diese Arbeiten sind in Folge unter Bauseitige Leistungen aufgeführt
(bei «Variante 2» gewünschtes ankreuzen)

Richtpreisangaben «bauseitige Leistungen»:

X			
	Malerarbeiten	2'000.00	
	Baumeister	2'000.00	
	Elektriker	2'900.00	

Gewünschte Leistungen ankreuzen

SFr. exkl. MwSt.

3. Übersicht Bauseitige Leistungen

Allgemeine bauseitige Leistungen:

Elektriker:

- Alte elektrische Zuleitung demontieren
- Bauprovisorium (Eurostecker 16A)
- Neue elektrische Zuleitung 3L, N, PE bis zum Steuerschrank
- Potentialausgleich an den Führungsschienen anschliessen
- Brandmeldeanlage an Lift-Steuerung anschliessen (wenn vorhanden)

Baumeister:

- Florliner
- Liefern der Absturzsicherungen bei den Türen
- Ab spitzen und entsorgen der Betonsockel in der Schachtgrube (wenn vorhanden)
- Kabeldurchbrüche für die elektrischen Zuleitungen bis zum Steuerschrank

Maler:

- Streichen der grundierten Schachttürfronten und des Steuerschranks
- Türleibungen/kleinere Reparaturarbeiten (falls von der Demontage kleinere Schäden entstehen)

Diverses:

- Liefern von sonstigen Schaltzylindern

Variante 1

Diese Arbeiten sind allgemeine bauseitige Leistungen.

Wir übernehmen die Koordination Ihrer Bauleute.

Unser Montageleiter führt eine Bausitzung vor Ort durch, wobei die Arbeiten mit den Bauleuten besprochen werden.

Anschliessend bekommt jeder Handwerker ein Montageprogramm zur Ausführung.

Variante 2

Die bauseitigen Arbeiten werden von Ihnen an uns vergeben. (gemäss Richtpreisangaben)

4. Optionen des Aufzugs

Türöffnung 850 mm (aktuell/offert 800mm Türöffnung)	CHF 2000.00	
Kabine «Standard Finish» überzogene Metallkabine	standard	inklusive
Kabine «Advanced Finish» Laminat	CHF 2'000.00	
Kabine «Premium Finish» Echtholzfurnier	CHF 3'200.00	
Decke in Kabine «weiss» (indirekte Beleuchtung)	standard	inklusive
Zusatzbeleuchtung – Chromstahldecke Leuchtfeld (Kabinenhöhe reduziert sich um 80 mm)	CHF 650.00	
Spiegel	CHF 400.00	
mehr als 1 Handlauf pro Stück/Seite	CHF 200.00	
Schachttüren und Rahmen Edelstahl gebürstet,	pro Etage CHF 700.00	
Schlüsselschalter anstelle eines Druckknopfes in der Kabine	CHF 500.00	
Reservationssteuerung in der Kabine	CHF 500.00	
Attika Steuerung mit Gästefunktion (inkl. versetzen des Steuerschrank. minus 1 Etage, Zylinder bauseits)	CHF 1'350.00	
Steuerschrank pro Etage nach unten verschieben (Standardposition oberste Haltestelle/DG) Individuell vordefiniert (als Vorschlag)	erste Etage CHF 600.00 jede weitere CHF 200.00	DG rechts neben Tür (Nische)
Positionsanzeige auf den Etagen	CHF 380.00	
Reduzierte Schachtkopfhöhe, mit Ausgleichsmassnahmen	wenn notwendig	inklusive

Preise exkl. MwSt.

5. Lieferbedingungen/AGB

Offerte gültig bis: 3 Monate ab dem Datum des Angebots.

Aufgelistete Allgemeine Bedingungen sind im Preis inbegriffen:

- 1) Allgemeine Bedingungen Anlieferung OTIS.
- 2) Allgemeine Bedingungen SIA 118/370.

Zahlungskonditionen: Die Zahlung erfolgt innerhalb von **30 Tagen** nach Erhalt der Rechnung gemäss folgenden Zahlungskonditionen
50 % bei Bestellung (Auftragserteilung)
40 % bei Materiallieferung
10 % bei Übergabe

Mehrwertsteuer: Es gilt der zum Zeitpunkt der Leistungserbringung geltende MwSt.-Satz, gemäss MwStG 112 III.

Liefertermin: 12 Wochen ab Planbereinigung unter Berücksichtigung folgender Punkte:
- Unterzeichnete(r) Auftragsbestätigung
- Definiertes Kabinendesign
- 1. Akontozahlung eingegangen

Montagezeit: 4 Wochen

Garantie: Gemäss SIA-Norm 118: 2 Jahre (5 Jahre auf verdeckte Mängel)

Qualitätssystem: SQS zertifiziert nach ISO 9001 / 2008
Erfüllt die Aufzug Verordnung RS 930 112 im Zusammenhang mit der EU-Richtlinie 2014/33/EU und Modul H1.
Zertifizierung durch den TÜV.

Übergabe des Aufzuges: Lift Inbetriebnahme und Übergabe an Kunden
Übergabeprotokoll, Konformitätserklärung

6. Servicepreise – Betriebskosten

Gerne nennen wir Ihnen untenstehend die Servicepreise für den oben genannten Aufzug

Servicepreise bei 4 Wartungen pro Jahr mit Notrufsystem inkl. SIM-Karte und Verbindungskosten

		Laufzeit 5 Jahre		Laufzeit 10 Jahre
	Standard	2'100.-		1'950.-
	Vollwartung			3'100.-

SFr. exkl. MwSt.

Bemerkungen zu den Servicepreisen

- Dieses Angebot ist 3 Monate ab Erstellungsdatum gültig
- **Notrufsystem:** Abonnements- und Verbindungskosten mit der SIM-Karte von OTIS ist zum Pauschalpreis von CHF 240.- exkl. MwSt. in den Preisen inbegriffen

Im Standardwartungsvertrag eingeschlossene Leistungen

- Haftungsübernahme gemäss OR 58 II
- Regelmässige Kontrollen mit eingehender Überprüfung der Sicherheitsorgane
- Durchführung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten gem. OTIS-Wartungsvorschrift
- Befreiung eingeschlossener Personen rund um die Uhr
- Störungsbehebung während der regulären Arbeitszeit von Montag bis Freitag 07.30 bis 17.00 Uhr
- OTIS Line-Notrufnummer rund um die Uhr zur Verfügung über die Gratisnummer: 0800 365 247

Im Vollwartungsvertrag eingeschlossene Leistungen

- Haftungsübernahme gemäss OR 58 II
- Regelmässige Kontrollen mit eingehender Überprüfung der Sicherheitsorgane
- Durchführung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten gem. OTIS-Wartungsvorschrift
- Befreiung eingeschlossener Personen rund um die Uhr
- Störungsbehebung während der regulären Arbeitszeit von Montag bis Freitag 07.30 bis 17.00 Uhr
- OTIS line-Notrufnummer rund um die Uhr zur Verfügung über die Gratisnummer: 0800 365 247
- In dringenden Fällen erfolgt die Störungsbehebung auch ausserhalb der normalen Arbeitszeit
- Kostenlose Reparatur und Materiallieferung aller im normalen Betrieb verschleissende Teile

Das Überwachungssystem REM (Remote Elevator Monitoring)

- Direkte Alarmverbindung bei eingeschlossenen Personen und Sprechverbindung zwischen der Kabine und der OTIS-Zentrale (24h-Betrieb)
- Automatische Überwachung der Betriebsfähigkeit und Verfügbarkeit des Aufzuges
- schnelle Reaktionszeiten durch den Techniker.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen für weitere Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung.

7. Aufzugs Info Allgemein: GEN360

In den folgenden Seiten werden die technischen Daten des Aufzugs beschrieben.

7.1 technische Eigenschaften der Aufzugsanlage



GEN360

Typ :	GEN360
Nutzlast :	700 kg
Anzahl der Passagiere :	9
Geschwindigkeit :	1 m/s
Förderhöhe :	15.0 m
Haltestellen / Zugänge :	6/6 1-seitig

Schachtdimensionen :

Breite :	gem. Planangaben
Tiefe :	gem. Planangaben
Kopfhöhe :	gem. Planangaben
Grubentiefe :	gem. Planangaben

Kabine :

Breite :	1080mm	aktuell 1100mm
Tiefe :	1600mm	aktuell 1400mm
Höhe :	2200mm	aktuell 2100mm

Türen und Etagen Fassaden :

Tür-Breite :	800 mm Mehrpreis für 850mm Türen 2000.00 SFr. exkl.
Tür-Höhe :	2000 mm / 2100mm möglich (ohne Mehrpreis)
Tür-Typ :	Gemäss Planangaben Automatische einseitig öffnende Teleskoptür, 2 Flügeln oder Symmetrische/Asymmetrische 4-teilige Zentralöffnende Türen Der Zugang zu allen Schachttüren muss gemäss der Norm betreffend Wartung von Aufzügen EN 13015, jederzeit möglich sein um Wartungs- und Reparaturarbeiten, Störungsbehebung und Personenbefreiung zu gewährleisten.

Design des Aufzugs

GEN360

Kabine :

Wände :	Natural-Standard, folienbezogenes Stahlblech
Seitenwände Farbe links:	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Seitenwände Farbe rechts:	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Rückwand Farbe :	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Decke :	Flach weiss (Beleuchtung indirekt)
Boden :	Gummi, Black Marble
Spiegel :	als Option – z.B. Halbspiegel, auf der Rückseite
Beleuchtung :	Indirekte LED-Beleuchtung
Handlauf :	Rund, auf der Rückseite, Chrome gebürstet
Kabinethtableau :	Edelstahl gebürstet
Anzeige :	eView
Kabinentürflügel :	Edelstahl gebürstet
Tür Fassade :	Edelstahl gebürstet
Sicherheitssystem :	Lichtvorhang über gesamte Türhöhe

Türen und Etagen Fassaden :

Schachttürflügel :	Grundiert zum bauseitigen Anstrich
Fassade :	Grundiert zum bauseitigen Anstrich Vollrahmen-Fassaden inkl. Fugen
Feuerwiderstandsklasse :	Montage gemäss Zertifikat
Stockwerkanzeige :	Ohne

Steuerung :

Gruppe :	Simplex
Betrieb Typ :	Einzelrufsteuerung
Steuerschrank :	1 Stock auf der Vorderseite. In die Türzarge integriert ohne vorstehende Elemente.
Stromzuleitung :	400 V, 3-Phasen, 50 Hz
Leistung der Stromleitung :	4.36 kW (ReGen -1.73 kW)

Farben und Ausführungen können von den digitalen Bildern abweichen. Tatsächliche Oberflächen können aufgrund der Produktherkunft variieren. Für maximale Farbtreue und -darstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Otis-Vertreter.

7.2 Multifunktionsdisplay eView

eView™ Bildschirm in der Kabine, eine einzigartige interaktive Erfahrung



eView™ vereinfacht die Aufzugsfahrt der Passagiere mittels Unterhaltung, indem Nachrichten, Instruktionen und interessante Informationen projiziert werden.

Information

eView™ integriert die Grundinformationen über die Aufzugsfahrt wie die Kabinenstandsanzeige, die Fahrtrichtung und das Fahrtziel, wie auch das Datum und die Uhrzeit.

Unterhaltung

eView™ informiert den Fahrgast in Echtzeit über Nachrichten, die Wettervorhersage, die Verkehrssituation wie auch voreingestellte Meldungen.

Personalisierung

Die angezeigten Informationen lassen sich ganz einfach mittels dem eService Kundenportal steuern.

Design und Connectivity

Das eView™ System ist komplett in das Kabinettableau integriert, es enthält ein 4G-Modul zur Sicherstellung der Connectivity. Eine einzige Mobilfunkverbindung genügt sowohl eventuelle Notrufe wie auch den Datenverkehr.

Überwachung

eView™ ist mit dem Überwachungssystem REM® (Otis Remote Elevator Monitoring) direkt verbunden, welches die Aufzugsfunktionen permanent kontrolliert.



Sicherheit

Einzigartig: die Video-Übermittlung des Mitarbeiters, der im OTIS LINE® Kontaktzentrum einen Notruf annimmt.

eView™ und seine Möglichkeiten

Wenn Sie ein Service-Abonnement abschliessen, erhalten Sie Zugang zu den verschiedenen Optionen, die der eView™ Bildschirm bietet. Es sendet automatisch das nationale Wetter und unterhaltsame "Wussten Sie schon?"-Meldungen.

Wenn Sie sich in das eService-Portal einloggen, haben Sie Zugang zu zusätzlichen Inhalten für Ihren Bildschirm, wie z. B. internationale Nachrichten, Sport- oder Wirtschaftsinformationen, und Sie können Ihre eigenen personalisierten Fotos oder Informationen übertragen.

7.3 Kabinengestaltung (kann online erstellt und «erlebt» werden)

Ihre Ideen nehmen Gestalt mit Otis® Create™

Verwenden Sie es im <https://www.otiscreate.com/product-finder/de/ch>



Mit dem praktischen Otis® Create™ Tool können Sie Ihr Kabinendesign nach Ihren Vorstellungen zusammenstellen.

Beispiele für Kabinen MODERN



7.4 OTIS Gen2 Technologie

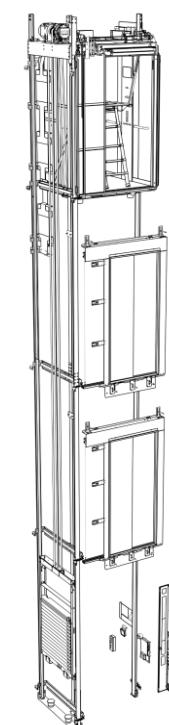
Bei den Aufzügen in unserem Vorschlag handelt es sich um moderne und intelligente GEN360™, die mit Gen2™-Technologie ausgestattet sind, aber durch AI und verbesserte Konnektivität erweitert wurden. Mit ihrer neuen Architektur und ihrem Design werden sie dem Gebäude einen Mehrwert verleihen:

Design Neue Perspektiven



Das Dach muss nicht angehoben werden, so dass Sie ein Flachdach schaffen können.

Reduzierte Schachtkopfhöhe + 350 mm reduzierte Grube möglich



Service Intelligente Verbindungen



Hochentwickelte Sensoren erkennen und verhindern proaktiv Probleme.

Support Vereinfachte Ausführung



Online-Support-Tools vereinfachen jeden Schritt und sparen Zeit und Geld.

Sicherheit Seelenfrieden



Aktive elektronische Sicherheit Sofortige Lagebeurteilung und Fernmassnahmen

Expérience Aussergewöhnlicher Transport



Neue Designs verändern die Reise der Passagiere und schaffen einen aussergewöhnlichen Mehrwert

Neue moderne Tastendrücke (preisgekröntes Design Reddot 2021)

kein einzelner Knopf mehr – ganzflächig anwählbar. Diverse leuchtende Anzeigen je nach Etage bzw. Fahrtrichtung. Schwarz oder Silber aus Edelstahl.



**Komfort, Umweltfreundlichkeit**

Die Verbindung von flachen Polyurethangurten und einer getriebelosen Aufzugstechnologie bieten einen einzigartigen Kabinenkomfort mit vibrationsfreiem Lauf, leiserem Betrieb und einer Haltegenauigkeit von +/- 3mm. Die versiegelten Kugellager benötigen kein Öl und keine Schmierung und sind dadurch umweltfreundlich. Der kompakte Synchronmotor mit der GeN2™ Technologie ist umweltfreundlich und energiesparend.

**Genauigkeit des Pulse™ System für eine optimale Kontrolle**

Pulse™ als innovative Technologie bedeutet, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Das Pulse™ System überwacht kontinuierlich den Zustand der Stahlseelen der GeN2™ Flachriemen. Dieses automatische Kontrollsysteem der Riemen während 24/24h an 7/7 Tagen stellt einen bedeutenden Fortschritt gegenüber einer herkömmlichen Inspektion dar und vermeidet periodisch fixierte Wechselintervalle.

Warnung - Sofortige Benachrichtigung, präzise und automatisch

Pulse™ sendet automatisch mehr als ein Jahr im Voraus eine Benachrichtigung, sollte tatsächlich einmal ein Riemenwechsel notwendig werden. Dieses erlaubt eine effektive wie effiziente Wartungsplanung. Dank unserem REM® Überwachungssystem, melden so ausgerüstete Aufzugsanlagen mit einem gültigen OTIS-Wartungsvertrag auch einen etwaigen Systemfehler der Riemen und garantieren so eine umgehende Intervention.

Eine neue Energiequelle für Ihr Gebäude

Der ReGen™ Drive ist unser neues regeneratives Antriebssystem für Ihren Aufzug, das sich gleichermaßen für ein sehr breite Anlagenpalette eignet, von Wohnhäusern, über Geschäftsgebäude bis hin zu Notfallspitälern.

**Regenerativen Antriebssystem****Reduzierter Energieverbrauch**

Bei konventionellen, nicht-regenerativen Anrieben wird Bremsenergie mit Hilfe von Widerständen in ungenutzte Wärme umgewandelt. Regenerative Anriebe hingegen speisen nicht benötigte Energie zurück in das hausinterne Stromnetz, die dann von anderen Verbrauchern genutzt werden kann. Unter bestimmten Lastzuständen sind so bis zu 75% Stromeinsparungen im Vergleich zu konventionellen Anrieben möglich.

Messungen an der GeN2™ Aufzüge, mit Standardkonfiguration, haben OTIS das beste Ranking in Bezug auf Energieeffizienz zu erhalten.

Unsere OTIS Standards:

Sicherheit Automatische Notbefreiung bei Stromausfall
Pulse Gurtüberwachungssystem



Innovativ Energieklasse A
Regenerativer Antrieb
Gurtensystem anstelle Stahlseile



Smart eCall Smart-Phone-Funktion
Personifizierte Anzeige in der Kabine
eService – persönliches Internetportal



Design 10 Zoll grosser Monitor in der Kabine
Große Design – Auswahlmöglichkeiten
Braille Blindenschrift, moderne Tastendrucker

Technik im Überblick



7.5 Projektbilder von Kabine-Standard: Standard Natural/Structured Silver



Abbildung 1: Frontansicht (innen)



Abbildung 2: Anzeige



Abbildung 3: Bedienung der Anlage



Abbildung 4: Fussboden (innen)

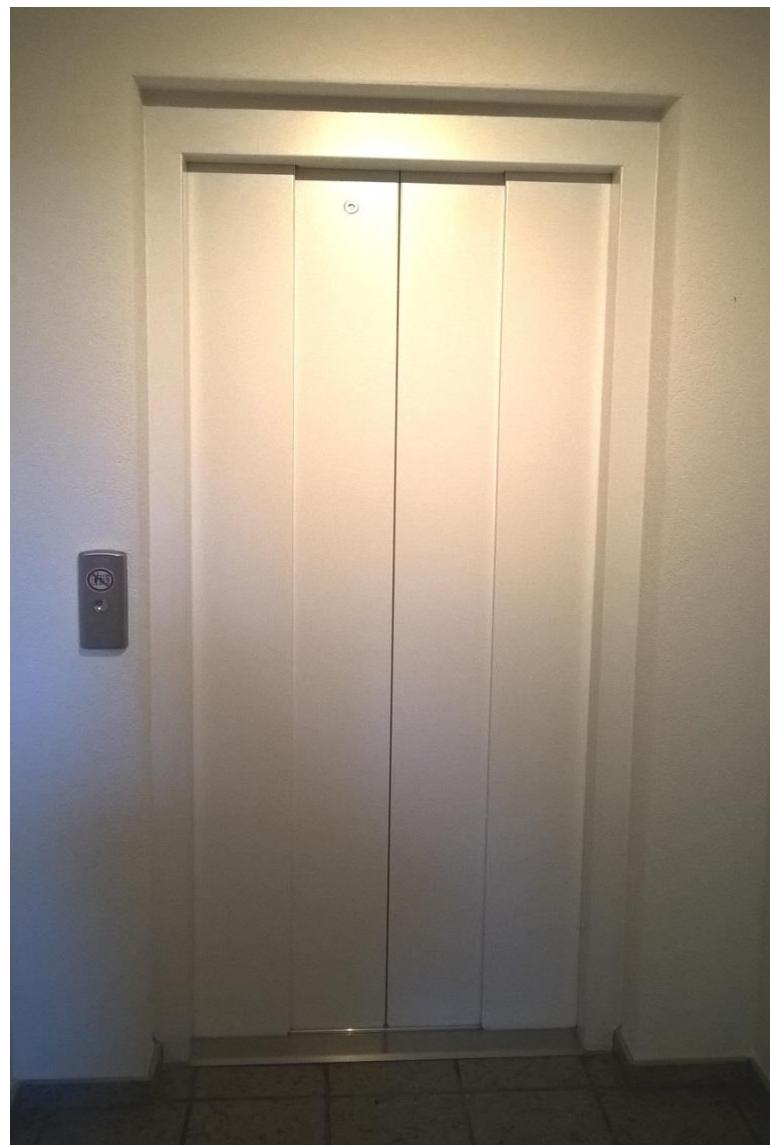


Abbildung 5: Frontansicht (aussen)



Abbildung 6: Ansicht Eingang

8. Auftragsbestätigung

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Ihr Projekt in Ausführung bringen dürfen.
Wir sicheren Ihnen eine einwandfreie Umsetzung zu. Danke für Ihr Vertrauen.

Preis inklusive Zusatzleistungen (bauseitigen Leistungen und Optionen):

_____ SFr. exkl. MwSt.

(Bauseitige Leistungen, Seite 4 – Optionen, Seite 6 «gewünschtes ankreuzen»)

Vertragsparteien:

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2

Auftragsberechtigte

Unterschrift Kunde:

Unterschrift OTIS AG

+ Name in Blockschrift

Ort, Datum: _____


OTIS SA
Niederlassung Luzern
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2

Kundenangaben:

Eigentümerin / Bauherr:

Rechnungsempfänger:

Zahlbar innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen.

Diese Offerte ist persönlich und für das betreffende Projekt erarbeitet.
Wir bitten Sie die Verwendung, Reproduktion, Offenlegung und Weitergabe an Dritte zu unterlassen.

Offerte

zur Aufzugsersatzanlage «GEN360»

OTIS



Güterstrasse 1a
5745 Safenwil

Inhaltsverzeichnis

1.	Grundrissplan Standard-Aufzug 700kg.....	3
2.	Preiszusammenfassung Aufzug + Leistungen zur Ausführung.....	4
3.	Übersicht Bauseitige Leistungen	5
4.	Optionen des Aufzugs	6
5.	Lieferbedingungen/AGB	7
6.	Servicepreise – Betriebskosten.....	8
7.	Aufzugs Info Allgemein: GEN360	9
7.1	technische Eigenschaften der Aufzugsanlage	9
7.2	Multifunktionsdisplay eView.....	11
7.3	Kabinengestaltung (kann online erstellt und «erlebt» werden)	12
7.4	OTIS Gen2 Technologie	13
7.5	Projektbilder von Kabine-Standard: Standard Natural/Structured Silver	16
8.	Auftragsbestätigung	18

Die Aufzüge der Firma Otis zeichnen sich mit einer zuverlässigen Steuerung und mit einem energieeffizienten Antrieb aus. Das Design der Kabine ist in vielen Varianten erhältlich.

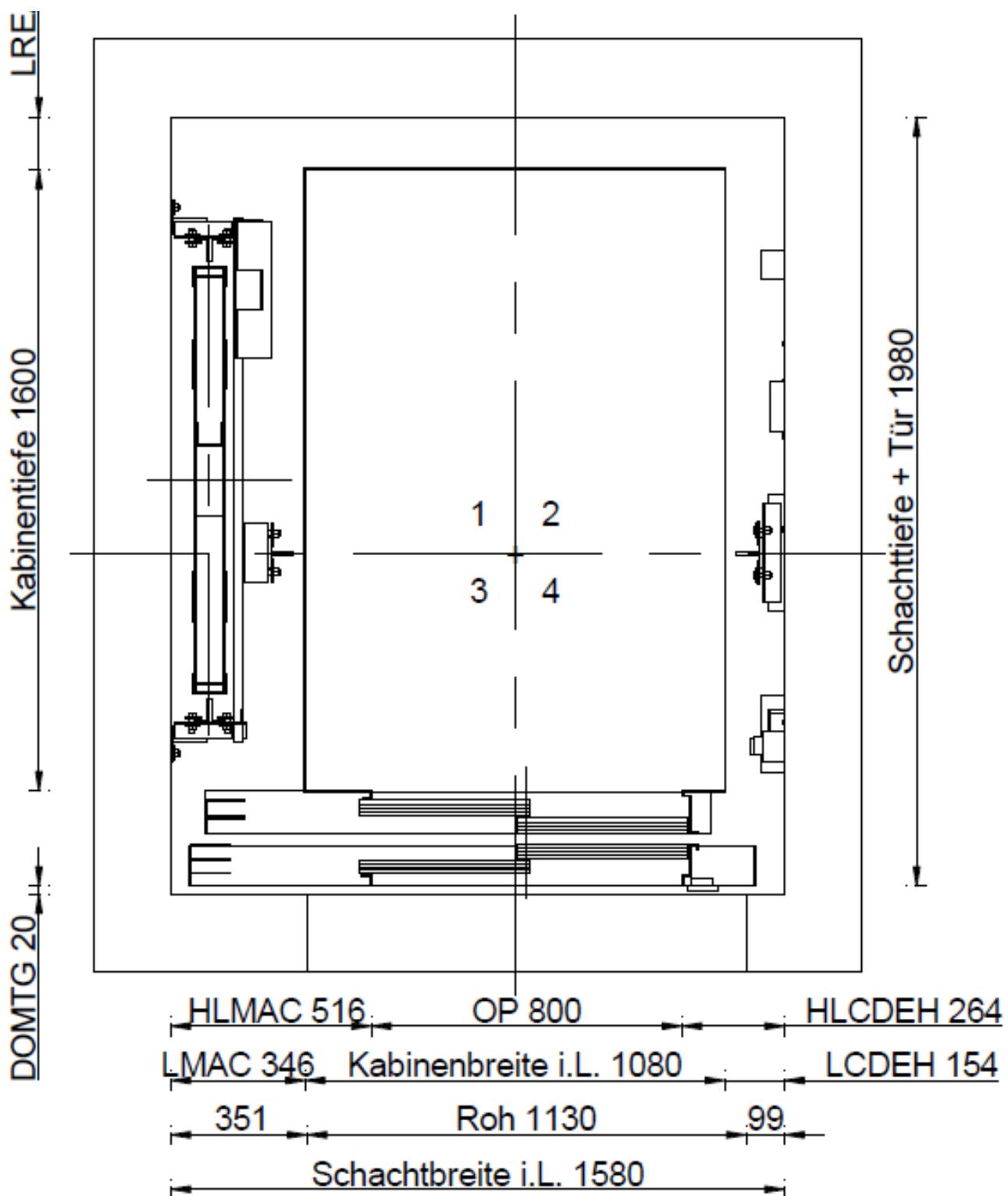
Wir beraten Sie gerne

OTIS

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens
Telefon: 041 329 68 40

Ihr Kontakt:
Kurt Lustenberger
Beratung und Verkauf
E-Mail: kurt.lustenberger@otis.com
Mobile: 079 593 67 02

1. Grundrissplan Standard-Aufzug 700kg

Tür Öffnung 800mm

Grundrissplan (gemäss Aufnahme)
Aktuell 1100mmx1400mmx2100mm

2. Preiszusammenfassung Aufzug + Leistungen zur Ausführung

Angebot	Anlage	Preis in CHF
<u>Personenaufzug:</u>	Gen2 Aufzug Otis	64'400.00
Total Aufzüge		64'400.00
Rabatt		-6'440.00
Zwischentotal		57'960.00
MwSt. 8.1%		4'694.75
Total inkl. MwSt.		62'654.75

Im Preis inbegriffen:

- Detailliertes **Montageprogramm** für die Bauleute
- Planung und Leitung der **Bauleute**
- **Demontage** des Aufzugs und fachgerechte **Entsorgung**
- **Montage** des neuen Aufzugs inklusive Lasthaken
- Die Liftschachtbeleuchtung wird durch Otis geliefert und installiert
- **Übergabe:** Abnahme und Inbetriebnahme des Aufzugs und Übergabe an Kunden
- **Schlüsseltresor** geliefert und bei normalem Mauerwerk **inklusive Montage**

Preisrelevante Leistungen inklusive:

- Gerüstlose Montage (bauseitig weniger Leistungen)
- Schachttüren werden auf alle Seiten erschlossen inkl. Fuge (Türfront fertig zum Anstrich)
- Schachttüre inklusive Antrittsblech
- Reinigen des Aufzuges – Treppenhaus besenrein

Bauseitige Leistungen:

Diese Arbeiten sind in Folge unter Bauseitige Leistungen aufgeführt
(bei «Variante 2» gewünschtes ankreuzen)

Richtpreisangaben «bauseitige Leistungen»:

X			
	Malerarbeiten	2`400.00	
	Baumeister	2`200.00	
	Elektriker	2'900.00	

Gewünschte Leistungen ankreuzen

SFr. exkl. MwSt.

3. Übersicht Bauseitige Leistungen

Allgemeine bauseitige Leistungen:

Elektriker:

- Alte elektrische Zuleitung demontieren
- Bauprovisorium (Eurostecker 16A)
- Neue elektrische Zuleitung 3L, N, PE bis zum Steuerschrank
- Potentialausgleich an den Führungsschienen anschliessen
- Brandmeldeanlage an Lift-Steuerung anschliessen (wenn vorhanden)

Baumeister:

- Florliner
- Liefern der Absturzsicherungen bei den Türen
- Ab spitzen und entsorgen der Betonsockel in der Schachtgrube (wenn vorhanden)
- Kabeldurchbrüche für die elektrischen Zuleitungen bis zum Steuerschrank

Maler:

- Streichen der grundierten Schachttürfronten und des Steuerschranks
- Türleibungen/kleinere Reparaturarbeiten (falls von der Demontage kleinere Schäden entstehen)

Diverses:

- Liefern von sonstigen Schaltzylindern

Variante 1

Diese Arbeiten sind allgemeine bauseitige Leistungen.

Wir übernehmen die Koordination Ihrer Bauleute.

Unser Montageleiter führt eine Bausitzung vor Ort durch, wobei die Arbeiten mit den Bauleuten besprochen werden.

Anschliessend bekommt jeder Handwerker ein Montageprogramm zur Ausführung.

Variante 2

Die bauseitigen Arbeiten werden von Ihnen an uns vergeben. (gemäss Richtpreisangaben)

4. Optionen des Aufzugs

Türöffnung 850 mm (aktuell/offert 800mm Türöffnung)	CHF 2000.00	
Kabine «Standard Finish» überzogene Metallkabine	standard	inklusive
Kabine «Advanced Finish» Laminat	CHF 2'000.00	
Kabine «Premium Finish» Echtholzfurnier	CHF 3'200.00	
Decke in Kabine «weiss» (indirekte Beleuchtung)	standard	inklusive
Zusatzbeleuchtung – Chromstahldecke Leuchtfeld (Kabinenhöhe reduziert sich um 80 mm)	CHF 650.00	
Spiegel	CHF 400.00	
mehr als 1 Handlauf pro Stück/Seite	CHF 200.00	
Schachttüren und Rahmen Edelstahl gebürstet,	pro Etage CHF 700.00	
Schlüsselschalter anstelle eines Druckknopfes in der Kabine	CHF 500.00	
Reservationssteuerung in der Kabine	CHF 500.00	
Attika Steuerung mit Gästefunktion (inkl. versetzen des Steuerschrank. minus 1 Etage, Zylinder bauseits)	CHF 1'350.00	
Steuerschrank pro Etage nach unten verschieben (Standardposition oberste Haltestelle/DG) Individuell vordefiniert (als Vorschlag)	erste Etage CHF 600.00 jede weitere CHF 200.00	UG links neben Tür
Positionsanzeige auf den Etagen	CHF 380.00	
Reduzierte Schachtkopfhöhe, mit Ausgleichsmassnahmen	wenn notwendig	inklusive

Preise exkl. MwSt.

5. Lieferbedingungen/AGB

Offerte gültig bis: 3 Monate ab dem Datum des Angebots.

Aufgelistete Allgemeine Bedingungen sind im Preis inbegriffen:

- 1) Allgemeine Bedingungen Anlieferung OTIS.
- 2) Allgemeine Bedingungen SIA 118/370.

Zahlungskonditionen: Die Zahlung erfolgt innerhalb von **30 Tagen** nach Erhalt der Rechnung gemäss folgenden Zahlungskonditionen
50 % bei Bestellung (Auftragserteilung)
40 % bei Materiallieferung
10 % bei Übergabe

Mehrwertsteuer: Es gilt der zum Zeitpunkt der Leistungserbringung geltende MwSt.-Satz, gemäss MwStG 112 III.

Liefertermin: 12 Wochen ab Planbereinigung unter Berücksichtigung folgender Punkte:
- Unterzeichnete(r) Auftragsbestätigung
- Definiertes Kabinendesign
- 1. Akontozahlung eingegangen

Montagezeit: 4 Wochen

Garantie: Gemäss SIA-Norm 118: 2 Jahre (5 Jahre auf verdeckte Mängel)

Qualitätssystem: SQS zertifiziert nach ISO 9001 / 2008
Erfüllt die Aufzug Verordnung RS 930 112 im Zusammenhang mit der EU-Richtlinie 2014/33/EU und Modul H1.
Zertifizierung durch den TÜV.

Übergabe des Aufzuges: Lift Inbetriebnahme und Übergabe an Kunden
Übergabeprotokoll, Konformitätserklärung

6. Servicepreise – Betriebskosten

Gerne nennen wir Ihnen untenstehend die Servicepreise für den oben genannten Aufzug

Servicepreise bei 4 Wartungen pro Jahr mit Notrufsystem inkl. SIM-Karte und Verbindungskosten

		Laufzeit 5 Jahre		Laufzeit 10 Jahre
	Standard	2'150.-		2'000.-
	Vollwartung			3'300.-

SFr. exkl. MwSt.

Bemerkungen zu den Servicepreisen

- Dieses Angebot ist 3 Monate ab Erstellungsdatum gültig
- **Notrufsystem:** Abonnements- und Verbindungskosten mit der SIM-Karte von OTIS ist zum Pauschalpreis von CHF 240.- exkl. MwSt. in den Preisen inbegriffen

Im Standardwartungsvertrag eingeschlossene Leistungen

- Haftungsübernahme gemäss OR 58 II
- Regelmässige Kontrollen mit eingehender Überprüfung der Sicherheitsorgane
- Durchführung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten gem. OTIS-Wartungsvorschrift
- Befreiung eingeschlossener Personen rund um die Uhr
- Störungsbehebung während der regulären Arbeitszeit von Montag bis Freitag 07.30 bis 17.00 Uhr
- OTIS Line-Notrufnummer rund um die Uhr zur Verfügung über die Gratisnummer: 0800 365 247

Im Vollwartungsvertrag eingeschlossene Leistungen

- Haftungsübernahme gemäss OR 58 II
- Regelmässige Kontrollen mit eingehender Überprüfung der Sicherheitsorgane
- Durchführung der Wartungs- und Reinigungsarbeiten gem. OTIS-Wartungsvorschrift
- Befreiung eingeschlossener Personen rund um die Uhr
- Störungsbehebung während der regulären Arbeitszeit von Montag bis Freitag 07.30 bis 17.00 Uhr
- OTIS line-Notrufnummer rund um die Uhr zur Verfügung über die Gratisnummer: 0800 365 247
- In dringenden Fällen erfolgt die Störungsbehebung auch ausserhalb der normalen Arbeitszeit
- Kostenlose Reparatur und Materiallieferung aller im normalen Betrieb verschleissende Teile

Das Überwachungssystem REM (Remote Elevator Monitoring)

- Direkte Alarmverbindung bei eingeschlossenen Personen und Sprechverbindung zwischen der Kabine und der OTIS-Zentrale (24h-Betrieb)
- Automatische Überwachung der Betriebsfähigkeit und Verfügbarkeit des Aufzuges
- schnelle Reaktionszeiten durch den Techniker.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen für weitere Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung.

7. Aufzugs Info Allgemein: GEN360

In den folgenden Seiten werden die technischen Daten des Aufzugs beschrieben.

7.1 technische Eigenschaften der Aufzugsanlage



GEN360

Typ :	GEN360
Nutzlast :	700 kg
Anzahl der Passagiere :	9
Geschwindigkeit :	1 m/s
Förderhöhe :	15.0 m
Haltestellen / Zugänge :	6/6 1-seitig

Schachtdimensionen :

Breite :	gem. Planangaben
Tiefe :	gem. Planangaben
Kopfhöhe :	gem. Planangaben
Grubentiefe :	gem. Planangaben

Kabine :

Breite :	1080mm	aktuell 1100mm
Tiefe :	1600mm	aktuell 1400mm
Höhe :	2200mm	aktuell 2100mm

Türen und Etagen Fassaden :

Tür-Breite :	800 mm Mehrpreis für 850mm Türen 2000.00 SFr. exkl.
Tür-Höhe :	2000 mm / 2100mm möglich (ohne Mehrpreis)
Tür-Typ :	Gemäss Planangaben Automatische einseitig öffnende Teleskoptür, 2 Flügeln oder Symmetrische/Asymmetrische 4-teilige Zentralöffnende Türen Der Zugang zu allen Schachttüren muss gemäss der Norm betreffend Wartung von Aufzügen EN 13015, jederzeit möglich sein um Wartungs- und Reparaturarbeiten, Störungsbehebung und Personenbefreiung zu gewährleisten.

Design des Aufzugs

GEN360

Kabine :

Wände :	Natural-Standard, folienbezogenes Stahlblech
Seitenwände Farbe links:	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Seitenwände Farbe rechts:	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Rückwand Farbe :	Farben zur Auswahl, nach Katalog
Decke :	Flach weiss (Beleuchtung indirekt)
Boden :	Gummi, Black Marble
Spiegel :	als Option – z.B. Halbspiegel, auf der Rückseite
Beleuchtung :	Indirekte LED-Beleuchtung
Handlauf :	Rund, auf der Rückseite, Chrome gebürstet
Kabinethtableau :	Edelstahl gebürstet
Anzeige :	eView
Kabinentürflügel :	Edelstahl gebürstet
Tür Fassade :	Edelstahl gebürstet
Sicherheitssystem :	Lichtvorhang über gesamte Türhöhe

Türen und Etagen Fassaden :

Schachttürflügel :	Grundiert zum bauseitigen Anstrich
Fassade :	Grundiert zum bauseitigen Anstrich Vollrahmen-Fassaden inkl. Fugen
Feuerwiderstandsklasse :	Montage gemäss Zertifikat
Stockwerkanzeige :	Ohne

Steuerung :

Gruppe :	Simplex
Betrieb Typ :	Einzelrufsteuerung
Steuerschrank :	1 Stock auf der Vorderseite. In die Türzarge integriert ohne vorstehende Elemente.
Stromzuleitung :	400 V, 3-Phasen, 50 Hz
Leistung der Stromleitung :	4.36 kW (ReGen -1.73 kW)

Farben und Ausführungen können von den digitalen Bildern abweichen. Tatsächliche Oberflächen können aufgrund der Produktherkunft variieren. Für maximale Farbtreue und -darstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Otis-Vertreter.

7.2 Multifunktionsdisplay eView

eView™ Bildschirm in der Kabine, eine einzigartige interaktive Erfahrung



eView™ vereinfacht die Aufzugsfahrt der Passagiere mittels Unterhaltung, indem Nachrichten, Instruktionen und interessante Informationen projiziert werden.

Information

eView™ integriert die Grundinformationen über die Aufzugsfahrt wie die Kabinenstandsanzeige, die Fahrtrichtung und das Fahrtziel, wie auch das Datum und die Uhrzeit.

Unterhaltung

eView™ informiert den Fahrgast in Echtzeit über Nachrichten, die Wettervorhersage, die Verkehrssituation wie auch voreingestellte Meldungen.

Personalisierung

Die angezeigten Informationen lassen sich ganz einfach mittels dem eService Kundenportal steuern.

Design und Connectivity

Das eView™ System ist komplett in das Kabinettableau integriert, es enthält ein 4G-Modul zur Sicherstellung der Connectivity. Eine einzige Mobilfunkverbindung genügt sowohl eventuelle Notrufe wie auch den Datenverkehr.

Überwachung

eView™ ist mit dem Überwachungssystem REM® (Otis Remote Elevator Monitoring) direkt verbunden, welches die Aufzugsfunktionen permanent kontrolliert.



Sicherheit

Einzigartig: die Video-Übermittlung des Mitarbeiters, der im OTIS LINE® Kontaktzentrum einen Notruf annimmt.

eView™ und seine Möglichkeiten

Wenn Sie ein Service-Abonnement abschliessen, erhalten Sie Zugang zu den verschiedenen Optionen, die der eView™ Bildschirm bietet. Es sendet automatisch das nationale Wetter und unterhaltsame "Wussten Sie schon?"-Meldungen.

Wenn Sie sich in das eService-Portal einloggen, haben Sie Zugang zu zusätzlichen Inhalten für Ihren Bildschirm, wie z. B. internationale Nachrichten, Sport- oder Wirtschaftsinformationen, und Sie können Ihre eigenen personalisierten Fotos oder Informationen übertragen.

7.3 Kabinengestaltung (kann online erstellt und «erlebt» werden)

Ihre Ideen nehmen Gestalt mit Otis® Create™

Verwenden Sie es im <https://www.otiscreate.com/product-finder/de/ch>



Mit dem praktischen Otis® Create™ Tool können Sie Ihr Kabinendesign nach Ihren Vorstellungen zusammenstellen.

Beispiele für Kabinen MODERN



7.4 OTIS Gen2 Technologie

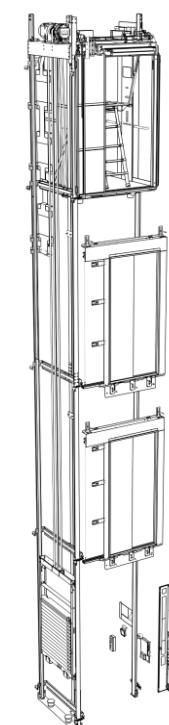
Bei den Aufzügen in unserem Vorschlag handelt es sich um moderne und intelligente GEN360™, die mit Gen2™-Technologie ausgestattet sind, aber durch AI und verbesserte Konnektivität erweitert wurden. Mit ihrer neuen Architektur und ihrem Design werden sie dem Gebäude einen Mehrwert verleihen:

Design Neue Perspektiven



Das Dach muss nicht angehoben werden, so dass Sie ein Flachdach schaffen können.

Reduzierte Schachtkopfhöhe + 350 mm reduzierte Grube möglich



Service Intelligente Verbindungen



Hochentwickelte Sensoren erkennen und verhindern proaktiv Probleme.

Support Vereinfachte Ausführung



Online-Support-Tools vereinfachen jeden Schritt und sparen Zeit und Geld.

Sicherheit Seelenfrieden



Aktive elektronische Sicherheit Sofortige Lagebeurteilung und Fernmassnahmen

Expérience Aussergewöhnlicher Transport



Neue Designs verändern die Reise der Passagiere und schaffen einen aussergewöhnlichen Mehrwert

Neue moderne Tastendrücke (preisgekröntes Design Reddot 2021)

kein einzelner Knopf mehr – ganzflächig anwählbar. Diverse leuchtende Anzeigen je nach Etage bzw. Fahrtrichtung. Schwarz oder Silber aus Edelstahl.



**Komfort, Umweltfreundlichkeit**

Die Verbindung von flachen Polyurethangurten und einer getriebelosen Aufzugstechnologie bieten einen einzigartigen Kabinenkomfort mit vibrationsfreiem Lauf, leiserem Betrieb und einer Haltegenauigkeit von +/- 3mm. Die versiegelten Kugellager benötigen kein Öl und keine Schmierung und sind dadurch umweltfreundlich. Der kompakte Synchronmotor mit der GeN2™ Technologie ist umweltfreundlich und energiesparend.

**Genauigkeit des Pulse™ System für eine optimale Kontrolle**

Pulse™ als innovative Technologie bedeutet, Sicherheit und Zuverlässigkeit. Das Pulse™ System überwacht kontinuierlich den Zustand der Stahlseelen der GeN2™ Flachriemen. Dieses automatische Kontrollsysteem der Riemen während 24/24h an 7/7 Tagen stellt einen bedeutenden Fortschritt gegenüber einer herkömmlichen Inspektion dar und vermeidet periodisch fixierte Wechselintervalle.

Warnung - Sofortige Benachrichtigung, präzise und automatisch

Pulse™ sendet automatisch mehr als ein Jahr im Voraus eine Benachrichtigung, sollte tatsächlich einmal ein Riemenwechsel notwendig werden. Dieses erlaubt eine effektive wie effiziente Wartungsplanung. Dank unserem REM® Überwachungssystem, melden so ausgerüstete Aufzugsanlagen mit einem gültigen OTIS-Wartungsvertrag auch einen etwaigen Systemfehler der Riemen und garantieren so eine umgehende Intervention.

Eine neue Energiequelle für Ihr Gebäude

Der ReGen™ Drive ist unser neues regeneratives Antriebssystem für Ihren Aufzug, das sich gleichermaßen für ein sehr breite Anlagenpalette eignet, von Wohnhäusern, über Geschäftsgebäude bis hin zu Notfallspitälern.

**Regenerativen Antriebssystem****Reduzierter Energieverbrauch**

Bei konventionellen, nicht-regenerativen Anrieben wird Bremsenergie mit Hilfe von Widerständen in ungenutzte Wärme umgewandelt. Regenerative Anriebe hingegen speisen nicht benötigte Energie zurück in das hausinterne Stromnetz, die dann von anderen Verbrauchern genutzt werden kann. Unter bestimmten Lastzuständen sind so bis zu 75% Stromeinsparungen im Vergleich zu konventionellen Anrieben möglich.

Messungen an der GeN2™ Aufzüge, mit Standardkonfiguration, haben OTIS das beste Ranking in Bezug auf Energieeffizienz zu erhalten.

Unsere OTIS Standards:

Sicherheit Automatische Notbefreiung bei Stromausfall
Pulse Gurtüberwachungssystem



Innovativ Energieklasse A
Regenerativer Antrieb
Gurtensystem anstelle Stahlseile



Smart eCall Smart-Phone-Funktion
Personifizierte Anzeige in der Kabine
eService – persönliches Internetportal



Design 10 Zoll grosser Monitor in der Kabine
Große Design – Auswahlmöglichkeiten
Braille Blindenschrift, moderne Tastendrucker

Technik im Überblick



7.5 Projektbilder von Kabine-Standard: Standard Natural/Structured Silver



Abbildung 1: Frontansicht (innen)



Abbildung 2: Anzeige



Abbildung 3: Bedienung der Anlage



Abbildung 4: Fussboden (innen)

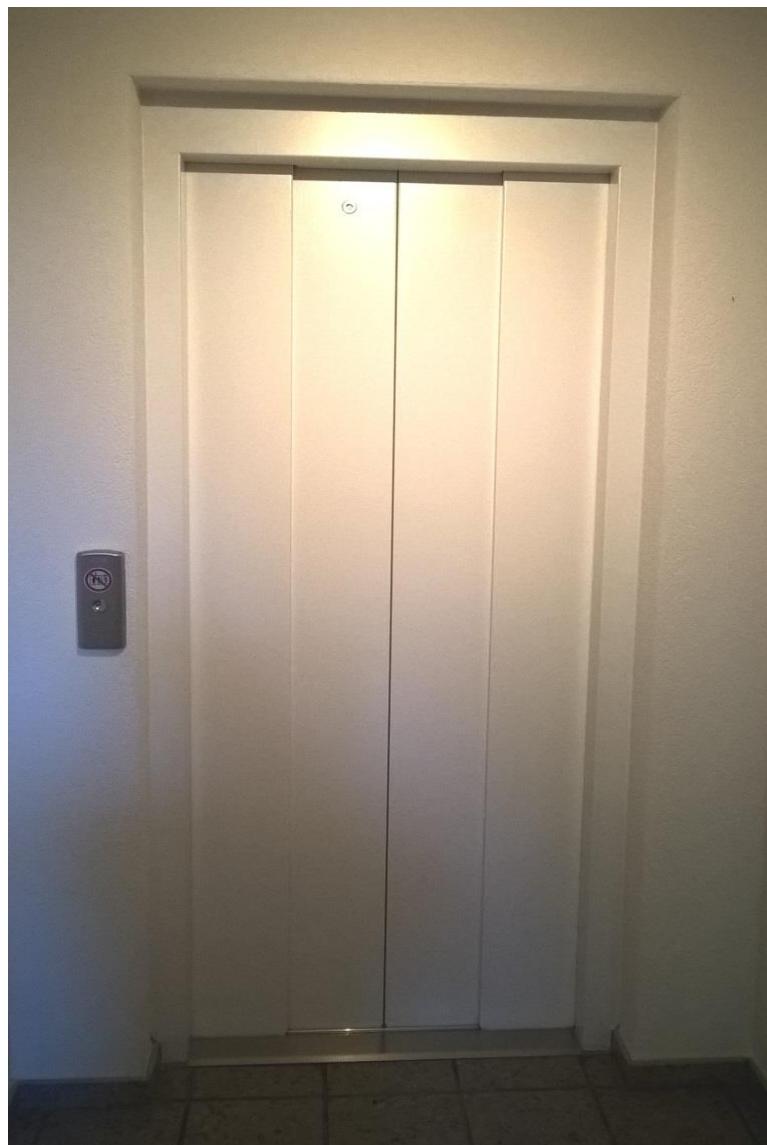


Abbildung 5: Frontansicht (aussen)



Abbildung 6: Ansicht Eingang

8. Auftragsbestätigung

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Ihr Projekt in Ausführung bringen dürfen.
Wir sicheren Ihnen eine einwandfreie Umsetzung zu. Danke für Ihr Vertrauen.

Preis inklusive Zusatzleistungen (bauseitigen Leistungen und Optionen):

_____ SFr. exkl. MwSt.

(Bauseitige Leistungen, Seite 4 – Optionen, Seite 6 «gewünschtes ankreuzen»)

Vertragsparteien:

OTIS AG
Niederlassung Luzern / Aargau
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2

Auftragsberechtigte

Unterschrift Kunde:

Unterschrift OTIS AG

+ Name in Blockschrift

Ort, Datum: _____


**OTIS SA
Niederlassung Luzern
Kreuzstrasse 34
6010 Kriens 2**

Kundenangaben:

Eigentümerin / Bauherr:

Rechnungsempfänger:

Zahlbar innert 30 Tagen ab Rechnungsdatum

Es gelten unsere Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen.

Diese Offerte ist persönlich und für das betreffende Projekt erarbeitet.
Wir bitten Sie die Verwendung, Reproduktion, Offenlegung und Weitergabe an Dritte zu unterlassen.